

[Переслано с благословения Испытующего на конфиденциальный форум ГКФ.]

[Январь 1922]

Сулейя,

Мы только что столкнулись с каким-то неприятным вирусом, который мы, должно быть подцепили во время нашего последнего посещения порта. Медицинские наниты сломались во время планового технического обслуживания, которое проводилось сразу после того, как мы оставили станцию. Конечно следовало провести это обслуживание до того, как мы пришвартовались или даже на станции. Это базовая система обслуживания экипажа, а все чаще всего ломается во время технического обслуживания. Это не мое отделение, спасибо Испытующему, потому что детали, необходимые для ремонта и возобновления работы, можно было бы просто снять с полки на станции, если бы работа была сделана раньше. Но все в этом отделении, должно быть, были слишком сосредоточены на том, чтобы выйти на свободу, чем остаться и заняться рутинным, хотя и чрезвычайно важным обслуживанием.

Раньше было не так очевидно, насколько критически важен каждый маленький элемент механизма. Я имею в виду, что в первые день или два заболели всего несколько человек. А потом появились очереди больных. Капитану пришлось сослаться на какие-то личные услуги, чтобы получить нужные нам детали с другого корабля. К тому времени, как машина была отремонтирована, вирус распространился на большую часть экипажа. Судовой док начал делать объявления с перечислением симптомов, чтобы побудить людей прийти за нанитами. А потом он начал просто вызывать на прием всех по фамилии, просто предполагая, что это есть у всех.

Итак, я оказалась в очереди у дверей медицинской службы с примерно тридцати членами экипажа из небольшого количества подразделений, почти со всего корабля. О болезни я особо не могу тебе рассказать, потому что понятия не имею, заразилась я ею или нет. Симптомами были сильные спазмы в животе, мышечная боль в верхней части ног и сопутствующая диарея. Это было во время моих месячных. Так что да, было больно, что в этом нового?

Но там, на глазах у всех, после того, как передо мной в очереди осталось около десяти мужчин, судовой док подходит ко мне и задает свой первый вопрос: "Энсин, у вас были какие-либо симптомы?" Ну, все, что я могла сделать, это сказать ему, что я не знаю. Он был совершенно сбит с толку и попытался задать вопрос несколькими способами, и в конце концов я просто сдалась. Пожалуйста, не говори мамам. Я только что объяснила примерно тридцати членам экипажа корабля Манассия, что у меня месячные. Да, конечно, я испытывала сильную боль в животе и верхней части ног, часто называемую судорогами. И, ну да, недавно у меня была диарея, которая обычно не была частью моих месячных, так что у меня мог быть этот вирус, но на самом деле я понятия не имела, потому что эти боли, вероятно, полностью перекрывались моими месячными.

Это звучало так, будто он спрашивал, не болит ли ушибленный палец на ноге, когда я пришла со сломанной рукой. Я, должно быть, переборщила, потому что бедный доктор потерял дар речи. Но на всякий случай выписал мне больничный. Как ты понимаешь, эта история прошла по всей команде, как лесной пожар. Мое подразделение обсмеяли из-за этого. Это унижительно, но они также называют меня крутой и хвастаются мной. Мужчины могут быть такими странными. Да и доктор привел в порядок наниты, контролирующие менструальный цикл, которые я просила, когда впервые сообщила об этом. Я знаю, что старые наниты сохраняются довольно долго, но нужно обновлять их количество примерно два раза в год. Очевидно, ГКФ обычно не хранит наниты для менструации. Судовой док зашел на днях, чтобы

сообщить мне, что через пару дней он доставит их курьерским кораблем с запасными частями для медицинских нанитов, и что с этого момента корабль будет держать их в запасе.

Твоя,

Сесиль

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/59315/1524093>